

21. gade-gabjums.

Mahjas weesis.

Kassa ar peesubstifchann
par parti:
par gadu 1 rub. 60 lap.
pufgadu 85

Kassa des peesubstifcha-
nas Kibgu:
par gadu 1 rub. — lap.
pufgadu 55
3 mešnešči 30

Mahj. w. teel izdohts pēš-
deenahm no p. 12 fahlots.

Kassa
par flabinašchann:
par weenas fleijas smaltu
rassu (Pest-) rindu, jeb
to weeru, to tašda rinda
eeeni, makša 10 lap.

Kedafšija un ešpedišija
Kibga,

Ernst Plates bilšču un
grahmatu-brukatawā pēš
Pēštera barmizās.

Ernst Plates, Mahjas weesa ihpajšneeks un apgahdatajš.

Mahjas weesis isnaht ween reis pa nedetu.

N^o. 8.

Sestdeena 21. Februari.

1876

Radditajs.

Saunafahs šinas.

Selššemes šinas. No Dinaburgas: šepławības darbs, šepławības
veeleršchana. No Wilnas gubernijas: šegu šagšchana. No Pēterburgas:
gohda - algas un usteišchanas raskit širgu ištahdes. No Kijewas: labdaris
šchibds. No Don - upes štepehm jeb Krijumeem: pahr tureenās hufšchannu,
šenies - auglu leštumu un maises dahrgumu.

Ahšemes šinas. No Spanijas: Karšija bresnigais karšch beidšahs,
Don Karlofs allaišch jawnis kara-pulkis un beha uš Kranziju. No Turzijas:
Ali Pašcha rihofšchanašs, Turku waldbibas ištureschanašs pret winaš pašchas
apšohlišchanašm.

Sibirija, Kibnas rohbešchās, Amir šemes. Preešchrašt u. t. vr. Par
eeuwehrošchannu. Weerība pret ubagošchannu. Šina.

Peeliluma: Kaimes katejš. Graudi un teedi.

Saunafahs šinas.

No Kopaišcheem. Nošchelojama leeta, ka lihds jcho baltu
deenu wehl atrohdahs tahdi Latweešchu zela-wihri, kas naw
eemahzijschees zelu greešt, tā ka šwešchneekam brauzohť (pat
kad winšch ar pastes širgeem brauktu) nereki atgadahs, ka tahdi
nepeeklahjigi zeta-wihri winu grahwi eegahšch un tad šmeeda-
mees ašbrauz prohjam, nebehdadamees waj grahwi eegahšchais
špehš ij grahwja israhptees jeb waj tam kahds lohžeklis ša-
laustis. Šchahda bešgohdiba buhtu deesjan pelama un laika-
rakštās šdaudšinama, lai tahdi pahrgatwi pahr šaweem ne-
darbeem kaunetohs un tohs atmešt. Ka šchahdi nedarbi wehl
šchim brihšcham noteekahs, to apleezina šchahds atgadijums:
Mahjas weesa redaktoram Ernst Plates un wina gāšpašchaj
attrahpijahs ar pastē braukt no Kopaišcheem uš Kibgu. Starp
Kopaišcheem un Pichlawa fabriki braukdami wini šateek leelu
wirkni brauzeju; pastes puššis uššanz, lai zelu greešchohť un
laišch, ka peenahlahs, pa labu rohlu garam. Zeta-wihri zeta
negreesa, bet tā širgus šagreesa, ka pastes puššim garam brau-
zohť bija lungi ja-eegahšch grahwi un grahmata bija šlipa,
tā ka pastes kibitka ar lungeem apfahť un apfahť apwehlahs.
Kungam ušfrita mantas wiršā, tā ka newareja peezel-
tees; gāšpašcha bija uš wina krituše, wina ar publineem peezehlahs
un lubdša zeta-wihrus, lai palihdschohť ij grahwja iszeltēes, bet
tee šmeedamees ašbrauza prohjam. Kriteens bija šmagš,
bet par laimi nelahdas grubtalas šadauššchanas nenotika.
Nedohmajam wis, ka starp minešteem brauzejem ari šaimneeki
buhš bijušchi, jo tee tatišchu til dandš buhtu nopratuschi,
ka peenahkami un gohdigi zelu pagreest. Ša nu tahdus pah-
rgalwjus teešahw nodohť, tad teem deesjan wahji šahťohs.
Tā par prohwi dšredejam, ka tahdi tahdi zeta-brauzeši, kas ari
negohdigi uš zeta-bija ušwedušchees, dabuja ilgaku laiku par
šawu nedarbu šurmā pašehdeht.

Buhtu wehlesjams, ka pagastu waldbibas un gohdigi šaim-
neeki par tam ruhpetohs, ka lai wina gabjeji tahdas nefahr-
tibas nedaritu.

No Tehrpatas. Ka „Geesti Postimees“ šino, kad Igauni
šametušchi preešch jaunbuhweejamas Pēštera barmizās 25,184
rubl., no kam draudše pate šalūšjuse 5429 rubl. Augšcham
mineto šunu wini šadabujušchi 3 gadu laikā. Šapat naudas
lašišchana preešch Melšandera škohlas wincem arweenu pa-
wairojahs. Naw leedsams, ka Igauni leelu weenprahtibu rahda
pee šaweem tautas darbeem, ihpajšchi kur nanda šametama.
Lohti preezatiimees, ka to pašchu waretum no Latweešcheem
šajht, bet mums ar naudas šawahšchannu gaušchi eet, tā par
prohwi preešch muhšu jaunzelamas Melšandera škohlas tikai
tahdi kuhlšchochi eenahkusch. Latweešchi, nepalikšim Igau-
neem pašat!

No Kofandes. Šawā 6tā numurā no Kofandes šinodami
peeminejam, ka Kreewijas šihwakais pretineeks Abdurahmans-
Awiohadšchi Kreewu waldbai padewees un tā tad laikam ne-
meeri Kofandē buhs beigti. Šagad nu atnahkuschas šinas,
ka gan Kreewijas pretineeku kara-pulki šakauti un ištizmati,
bet Kofandes galwas pilššehťa wehl pretineeki atradušchi pat-
wehrumu. To nu šinaht dabujis general-majorš Škobelewš
šuhťija šawu kara-špehku wairal nodalās uš Kofandes pilš-
šehťu. Uš mineto pilššehťu ejoht wineem wijur laudis preti
nahza, ištazidami šawu padewibu Baltam Šahram (tā wini
nošanz Kreewijas Keisaru). Wehl Kreewu kara-pulks nebija
šafneedššis Kofandes pilššehťu, kad tam ij pilššehťas tika preti
šuhťiti 29 leelgabali un winam nodohťi. Drihš pehž tam
Kreewi šafneedša pašchu pilššehťu un ta wineem ari beš preti-
turechanašs padewahs. Tā nu wišš meerigi beidšees, tikai
tureenas waldbieka kahna Našredina ištureschanašs naw tahda;
winšch preenchmis padohma dewejus, kas ir Kreewijai preti-
neeki un uš karošchannu mušina, turklaht winšch ejoht garidš-
neekem wehl apšohlijis, ka uššahťchohť kam pret Kreewi-
wiju. Beš tam wišš ir meerigi un Kofandē tiks drihšumā
šahrtiga waldbichana eegrohsita.

No Amerikas. Šchiles walsti (Deenwidus Amerikā) nah-
košchu reisu nemšchohť pee walššipreešchneeka zelišchanas da-
libu ari šeeewešchi, ka wihreešchi pee zelišchanas politikas leetās.
Šchiles walstis jaunake likumi šchini leetā ne-eewehro nelahdu
šarpiibu šarpi wihreešcheem un šeeewešcheem, šihmejotees uš
wina pawalššneeku teešbahm; no zehlejeem tikai teel pagē-
rehts, ka wini buhtu pilnās gaddē un mahžetu raskit un lašt.

Geschiedenes finas.

No Dinaburgas munis schahds raksts peesuhthits: no Wisfi zeema tai 30ta Janwari isbrauzis weens fainneeks ar fawu meitu us Dinaburgu, tur aifwesdams kweefchus un diwi nokautus weprus. Kweefchus un weenu wepri pahrdewis un naudu fanehmis brauzis us mahjahm; bet kad jaw wehlu palizis, tad weena krogga pa nakti pahrgulejis un no rihta tai 31ma Janwari agri isbrauzis. Zaur masu meschianu brauzoht tam fleplawa usbruzis un fahzis fist. Meitene, redjedama ka tehws teel nosists, skreen pa zelu prohjam; ais mescha ir masa mahjina un kahda feewa stahw us zela, ta to meiteni fagaida prasidama: „Kur tu behrns freij?“ — „Manu tehwu mescha nosita, es isbehgu.“ meitene atbild. „Nu tad nahz pee manis eefschâ, es tewi paglahbschu. Waj tawam tehvam ari bija naudas?“ feewa jauta. „Ne wisai dauds, — bet man wifa nauda ir ap wehderu lakata eefeta.“ meitene faka.

„Atdohd, meitira, man to naudu, es paglabaschu; tu esi nojalufe, wari nokehrtees un us krahfni paguleht, libdi deena buhs,“ feewa us tahs faka. Meitene no bailehm apjukufe paklaufa, atdohd fainneezei naudu un nokehrbuschs apgulahs us krahfni. Drihs ari fainneeks pahrbrauz. Seewa isheet preti un waiza: „waj tu winu wareji wineht.“ „Do gan“ fainneeks atbild, „bet tik 15 rublu dabuju; es winu eewillu mescha un ar skujahm apkrahwu, bet ta fahohdita meitene man isbehga.“ „Par to, wihrin, nebehdâ, ta ir manâ warâ ar wifu naudu.“ „Bet tur mehs winu nolifsim,“ wihrs jauta, „waj te pat schuhni, seme ir fafalufe.“ „Ne“ feewa faka, „aifkurinafim krahfni un fadedsinâsim.“ Meitene winu runas bija dsrdejufe. Kamehr wizi bija isgahjuschi sirgu nojuhgt un to wepri paglabah, pa to laiku meitene no krahfns nokahpufe un jahnkamburi zaur masu lohdsinu islihdufe, tif krella ween ar bahahm kahjahm schmauz prohjam. No ismischanas un bailehm skrehjufe, pate nesinadama kur. Tai pascha laikâ brauzis kraslaukas teefas-lungs (pristaws) sawas darijchanas; winsch eeranga, ka pliks feewischkis freij la neprahkis; winsch fauz, lai pagaida, bet ne la; leel sawam kutscherim palak dsihtees. Tas winu noser un atwed pee sawa lunga. Meitene dohmajufe, ka fleplawa winai palak dsenahs. Kungs tuhliit meiteni eetinis laschola waiza, kas tai notizis. Meitenes notikumu nu sinah, dabujis lungs atstahj fawu darijchanu un nobrauz us tuweju kroggu; tur drehbes no krodhsneezes preelisch meitenes dabujis, lungs aifuhhta fawu kutscheri us zeemu pehz laudim; tur peejus wihrus dabujis aifbrauz ar teem un ar to meitini pee fleplawas buhdas. Wisus lauka atstahjis, weens pats ee-cet istaba. Apfehdees it meerigi prafa fainneezei: „Kapehz tik agri krahfni kurinajat?“ „Maise jazep,“ fainneeze atbild. „Nu tad pagaidischi,“ lungs faka, „man filta maise labi jmeke, bet es nekahdu eejawu neredsu.“ „Ne, fehnes schahwesim,“ fainneeze atfaka. Pats fainneeks gut un krahz. Teefas-lungs usfwilpj. Tuhliit wihri ar meiteni eenahl. „Waj juhs to meiteni pasihstat?“ lungs prafa. „Ne,“ fainneeze atbild, „kas war wifus pasih; ne es juhs ne to meitu pasihstu.“ „Bet nu meitene drohshaka palikufe faka: „to krahfns tapa preelisch manis aifkurinata, lai waretu mani fadedsinah; us krahfns ir manas drehbes un winai (fainneezei) ir mana nauda, ais kreifas kahjas sekas aifbahsta, mana tehwa sirgs un wepris ir schuhni un schis wihrs, kas te gut, kas manu tehwu nosita. Nu bij

skaidra peerahdischana. Nauda meitenei bijufe 150 rubl. un pate 15 gadus weza. — Slepka wa ne-efoht dauds leedsees. Winsch isteizis, ka ari efoht 30ta Janwari Dinaburgâ bijis un pahrdohschanu redsejis. Wischi zeems ir no Dinaburgas 10 werstes. Tai 8ta Februari fleplawa tika Dinaburgâ atwests un nu gan sawam fohdam ne-isbehgs.

Bezais Mahrtinisch.

No Wisnas gubernijas teel Kreewu awises firohts, ka schogad tur neteekoht nemas wairs sagti sirgi. Tahdu teizamu buhschianu schi gubernija naw wis panahkufe zaur saglu atgreeschanohs no sagfchanas jeb zaur polizejas ihpafchu usgih-tibu, bet zaur to, ka schi truhlst lohpu ehama un tamdeht sirgi palikuschi pahrak lehti. Sagli atraduschi, ka ne-efoht wehrts ar sagta amatu nopuhletees, kas tik mas pelnas atmetoht.

No Pehterburgas. Par sirgu isstahdehm Kreewija raksta „Виржевыя Вѣдомости,“ ka pehz walsts sirgu kohpshanas wirswaldes fastahdes efoht isgahjuscha 1875. gada, bijuschi isstahditi 1,754 sirgi us 42 isstahdehm; no kureem 745 sirgi gohda-algu ispelnijuschi. Prehnijas dohtas nauda 9,239 rubl., tad 9 fudraba un trihs bronkses medalas un 10 us-teifshanas raksti. Smagi semneeku sirgi, kas spehla mehginati, bijuschi 211 us 34 isstahdehm. No scheem gohda algas ispelnijuschi 130, kas dabujuschi nauda 4,335 r. un turklaht 3 usteifshanas rakstus. Sahjami sirgi bijuschi 125 us 13 isstahdehm. No teem gohda algu dabujuschi 65 ar 7,358 rubl., 2 selta, 2 fudraba un 3 bronkses medalahm, tad wehl fudraba hikeri un 9 usteifshanas rakstus. Drehberi jeb rikschotaji 250 us 21 isstahdehm, ar kureem pee braulshanas winejuschi 94 ihpafschneeki, is 86 sirgu audsetuwehm, kohpa 81,904 rubl. No lehzejem bija us 8 isstahdehm 145 sirgi, no kureem wineja 84, kas peedereja 32 ihpafschneekem un bija is 19 sirgu-audsetuwehm. Tee wineja kohpa 107,398 r. 60 l. Ta tad 1875. gada Kreewija tika par sirgu audsehianu un kohpshianu fewischki isdohti 210,235 rubl., no kureem waldischana no sawas pufes dewa 82,875 rubl. un beedribas un daschadi ziti 127,360 rub.

No Kijewas. Tureenas awises sino pahr kahdu labdarigu schihdu, kas leelu naudas sumu norakstijis mirdams preelisch labdariga mehrka. Isgahjuscham gadam beidsotees nomira Winniza 70 gadu wezs schihds ar wahrdu Weinstains un atstahja kapitalu no 150,000 rubleem. Bes behrneem buhdams un atsihdams, ka wina feewai tahdas leelas naudas sumas preelisch pahrtifshanas newajadschschs, winsch sawa testamentâ schahdas naudas sumas norakstija daschadahm skohlahm par labu, un prohti: 15,000 rubtu preelisch progimnasijas dibinashanas Winniza un 3000 rubtu preelisch amatneeku skohlas zelschanas; 12,500 rubtu schihdu krohna skohlas bijuscheem skohlotajem par pensiju (palihdsibas nauda, no kuras kahda data jeb intrefes is gadus teel ismafata) un 7000 rubtu tureenas skohlu truhkumu zeesdameem skohleneem par labu; tad 7500 rubtu preelisch nabagu apteeka un 7000 rubtu par palihdsibu tahdeem truhkumu zeesdameem, kuru maises pelnitaji eestahjuschees kara-deenasta. Bes tam Weinstains sawas testamentes ispiditajem, pee kureem peeder 2 kristigeem un 3 schihdi, ir usdewis, lai tee wina namu, istabas leetas, fudraba leetas, sirgus u. t. pr. islecta pilsehtas wajadsibahm par labu. Kas pehz schihs isdalishanas no kapitala atleekahs, tas paleel preelisch wina feewas un radeem.

No Don-upes stepehm jeb klaijumeem. Zeen. „Mahj.

weeja" lasitajeem no geografijas — warbuht — jaw buhs sinams, ka Don-upe, Deen'widus-Kreewijā, ir ihsten leela upe, kas Afowas-juhra eegahschahs. — Pee schihs upes stahw gubernas-pilssehta Woronescha. Schini gubernā atrohдахs kreis-pilssehta Bugotschara un meestinsch Talui. — No schi Talui meestina zaur sawu agraku fskohlneeku, Behteri Lufse, kas, — Wallas kreisfoklu zaur gahjis, — tagad deenastā ir, — esmu dabujis daschas sinas, kas muhs — tā fakohht eepashtina ar Don-upes un Woroneschas pilssehtas apgabalū, Deen'widus-Kreewijā. —

Zil atminohs, tad muhsu mihtais Latweeschu tautas draugs, angsti zeenijams Gaujeenes draudses mahzitajs, Heerwagen kungs, pehrn „Mahj. weeja" usajinaja kahdu Plestawas gubernā dsihwodannu Latweeti, kas no Barmaneescheem turp efoht aigahjis dsihwoht un kas skaidri rakstihht mahkoht, — lai schihs pahr tureenās Latweeschcheem winam kahdas sinas peesuhthoht, kuras winsch tad buhschoht eelikt awises, — lai ari ziti tautas-brahli dabunohht sinahht, kā teem klahjotees fweeschumā, kas efoht kauli no muhsu kaulcem un meesa no muhsu meesas u. t. j. pr. —

Bet kad nu Lufse sawās wehstulēs ari Latweeschus peemin, tad ihpafchi tapeh; schē kahdas ihfas sinas no Behter Lufse wehstulehm zeen. „Mahj. weeja" lasitajeem pasneedsu, zeredams, ka wineem tahdas sinas par nepatifikšanu nebuhs. — 3schā Maijā, 1875. Lufse man tā raksta: (Laidisim Lufsam pascham stahstihht.)

„Kameht no 21ma Janwara 1875., — es dsihwoju kahdā kasarmā, kas atschkirta no ziteem dsihwoksteem leelā Don-stepe atrohдахs. Wisas manas apfahrtnes dabas-skaisstums un gresnums ir kahd' pahri wahrdōs isstahstihhts. Wis apfahrt, zil tahl' til auz redseht speh; nēka zita newar redseht, kā tikai pliku, katru satu kruhmianu azim flehpdannu, klaijumu. Meschu schē reds tohti, tohti reti. — No kohkeem schē tikai aug: ohsols, apse un wihtols. Kreewi stahdā tohti dauds kirschus; weens spainis angtu maksajohht til 20 kap. Ari wihn'-ohgas schē aug un mahrzina rudenī til 5 kap. maksajohht. — Kad Widsemes fainneeks schejeenas melno semi un lauku apstrahdashanu redsetu, — tad winsch teescham dohmatu, ka tē ir paradise. — Behdu dsili — jeb ari wairak — seme ir gluschi tahda, kā muhsu lezektōs. — Ari apstrahdashana noteek bes kahdahm leelahm puhlehm. — Kur nemas naw arts, tur teek tikai weenreis usarts, tad ussehts un no-ezehts, un tad jaw ir lauks us labako apkohpts. Bet kur jaw gadu eepreelsh labiba bijuse, tur tuhlin, ka sneegs nokufis, teek sehts un tikai ar dselsu ezeschahm ee-ezehts. — Wiswairak schē teek sehti Turku kweeschī, no ka Mafkawas mistus ismat. — Weenu tschetwertu (3 puhrus) warohht labōs gaddōs pirkt par 5—6 rubl.; schogad tschetwertō maksaja tatschu 10—11 rbl. — Schini apgabalā tohti dauds Latweeschī dsihwo, kas agrak no Kursemes ir atnahlfuschi." —

6tā Juli 1875., Lufse tā raksta: „Bagahjuschā nedeiā, mehs, kas pee Lutera-tizibas peederam, bijam Bagotschar pilssehtā pee sw. walarina, kur ari generalis Alstan ar sawu familiju pats bij, jo winsch ir no Kursemes leekungeem. No Woroneschas pilssehtas nahja mahzitajs Gere, kusch, — kā leekahs, — ari ir Widsenneeks, jo winsch ari latwisli spredeki fajija un sw. walarianu idalhja. — Es esmu ar wairak Latweeschu familijahm, kas schini apgabalā jaw 7 gabus dsihwo, eedraudsejes, kapeh; es tilu pee winahm usluhgtē, un

kad wiru dsihwofli no pilssehtas tahlu naw, tad ari turp nogahju, kohpā ar dascheem ziteem saweem draugeem. — Mehs tikam tur tohti labi usnenti, gluschi peh; Latweeschu wihses, kuru wini wehl wis nebij aismirfuschi. Tohti leelu preeku tee fweeschumā dsihwodamee katrā wihsē parahdija mums, nesen no tehwijās atnahlfuscheem tauteescheem. — Tikai seewetes bij mahjā, jo wihri stepe bij darbā. — Schē ari — peh; gandrij weena gada — kasju dschru un peh; Latweeschu wihses kahla-supu ehdu. — Schogad ir scheit pee mums breesmigs sawsums un karstums. No Aprita beiguma lihds Juli fahkumam tikai weenreis — un tad pat ari druszin ween — leetus lijis; wisa seme ir breesmigi isschwufe. Sahle un labiba ir tohti, tohti flakta, tā ka schē ilgi neefohht bijuse. Rudsī jaw ir gandrihs noplauti, bet mas isdohd, jo tee labakee bij warbuht 2—3 pehdas gari. — Zita labiba pawisam naw isdemufeshs. Gurki ir puslihds labi un pilssehtā tika pahredohti par 1 kap 10—20 gabali. — Schē winus mehds stahdiht tihrumā un leelā wairumā, lihdsās faules-pufehm, kuru sehklas teek ehstas. — Ari arbusēs un melones, kā runa, buhschoht puslihds labas.

Bet pee wisa ta nabagi zilwefi breesmigi waimana, jo lohpi paleek bes baribas un zilwefi bes maises. Schē ir seme tahda: Weenā gadā, ja isdohдахs, newar ne paspeht laukus nokohpt un strahdneekam tohp maksahhts lihds 1½ rubl. deenā; bet tad atkal, kad ne-aug, tad ne-aug. — Wisa stepe (klaijums) ap muhsu eskadronu iskatakhs gluschi peleka, jo tee paschi angli, kas pawafarā usdihga, ir tagad nokaltuschī. Tikai wehjsch dsen daudsreis smiltis leelōs stahdōs gaisā. Wenenreis tika wiseem muhsu staleem junti gluschi no-ahrditi, jo til stipra bija ta wehtra peh; gluschi lehna laika." —

Stā Oktoberi 1875. no Uhman pilssehtas, Rijevas gubernā, Lufse tā raksta: „Zeti schē ir abās pufēs ar skaisstakeem lapu-kohkeem apanguschī. Schē schini gabalā, stuiju-kohku nemas naw, tikai tihri lapu-kohli ween, kā ohsoli, leepas, ohfschi, wihtfnas un diwas sortes klawu; bes ta wehl daschas fweeschas kohku-sortes. — Schini gabalā es esmu tohti smukus linus redsejis; zitadi no ziteem angteem schogad buhschoht flakts isnahkums. Sahdschas (meesti) schē ir alash ar augtu kohkeem puschlotas, tā ka weena tahda fahdscha mescham lihdsinajahs. Tee skaisstakee, leelakee bumbehrigi un ahboti ir wehl tagad par 3 kap. sudrb. 10 gabali dabujami. Bluhmes dabuja par 10 kap. wedro. (10 stohpu.) — Ari arbusēs un melones bij schogad tohti skaisstas un tohti lehtas. Ta leelaka arbuse, til leela, kā spainis, — maksaja tikai 3 kap. sudrb. — 3 zilwefi war no tahdas arbusēs paschst. Laba arbuse ir farkana un falda, til smekiga, kā marmolade-luhkens. — Moldawas wihn-obgu mahrzina bij par 5 kap. — Tikai maise, ta ir schē tohti dahrga. — Zeels briknumms man bij redseht, ka semneeki schē brauz. — Sirgi schē ir masaki, nēka muhsu, gabalā weengada kumeli, un tohp us to weenkahrschigako wihni aijuhgti; met tikai striki ap kaku un seen alash pa 4 preeksch weeneem wahgeem. — Ari ar wehrescheem schē tohp braukts. — Nahkojchu reis atkal tahlak rakstischu!" —

Ja nu „Mahj. weeja" schihs sinas is dsilahs Kreewijas usnems un ja man Lufse atkal kahdas peh; apjohla peesuhthihs, — tad ari nekaweschōhs tahs „Mahj. weeja" lasitajeem pasneegt. — Fr. Mühlberg, Triaktes w. fskhlotajs.

Ahrfemes sinas.

No Spanijas. Ta beidsama un stipra patwehruma weeta preefch Karliteem bija Estella, kas tai 7tā Februārī tika no Spanijas valdības kara-pulkem usvareta; Estellas pilsētai vajadzēja padohtees un libds ar winas padohfchanohs Don Karlofs ir saudejis fawu beidsamo atspaidu un tā tad Karlītu dumpis zaur scho uswarefchanu tiklab kā pabeigts. Don Karlofs ihju laiku preefch Estellas padohfchanahs rakstija wehstuli fawai mahtei. Ij schihs wehstules nu redsams, ka Don Karlofs jaw tad wifu zeribu bija saudejis un fawa kara galu jaw preefch azim redseja. Winfch fajija, ja Deems ar brihnumeem nenahfoht palihgā, tad wina cenaidneeki wina uswarefchoht. Un tā ari notika.

— Pehz jaunafahm awifchu sinahm teel sinohts, ka Don Karlofs, fawus beidsamohs kara-pulkus fawahkis, raudsijs ar teem pahr rohbeschahm us Franziju aisbehgt, bet tad tas nu winam ne-isdewahs, tad winfch fawus kara-pulkus atlaidis un us Franziju aisbehdsis. Tā tad nu Karlītu dumpis ir beigts. Tēc masee atlikumi, kas wehl pee meera nogruntefchanas buhtu darami un ari tiks isdariti, pahr teem turpmat dabufim kahdas sinas. Tagad kahdu wahredu fajisim pahr Karlītu dumpi jeb karu wispahri. Iſchetri gadi jaw pagahjuſchi, kamehr Karlītu dumpis ſaklahs, kamehr Don Karlofs publejahs Spanijas waldibu fawās rohfās dabuht. Afinaifch karſch pa scho laiku plohfijahs, breefmigas leetas notika, afinis laiftija, newainigus laudis apfahwa, pilsēhtas islaupija, zeemus aiddesinaja u. t. pr. Spanijas walfis ir dauds zeetufe zaur ſchahdu brahtu karu, tautas labklahſchanahs ir pohſita un ſaktuſe nihkt. Kamdeht Don Karlofs tahdu pohſtu fawai tehwijai neſis, tahdu breefmigu karu wefdams? Uf scho ſautajumu atbildohht jaſaka, ka Don Karlofs naw wis karu ſahzis, lai fawai tehwi-femei nodibinatu meeru un labklahſchanohs, taiſribu un brihwiba, bet winfch karohs, lai nahktu pee waldifchanas, ſew paſcham par labu. Buhtu Don Karlofs uswarejis, tad Spanijai gruhhti tumſas laiki buhtu usbrutufchi, jo tad Don Karlofs buhtu tizis par Spanijas waldineeku, tad ultramontani buhtu pahr Spaniju waldijufchi, brihwibu apſpeesdami un laudis tumſā turedami. Tagad ultramontani, kur Karlīti ir pahrwareki, ir fawu eefpehju Spanija saudejuſchi, jo wini us Don Karlofa pufes turedamees, bija tagadejas Spanijas waldibas pretineeki. Kā ſchim brihſcham rahdahs, tad gruhhti peemeletai Spanijai buhs labakt laiki gaidami. Lai Deems to ari dohd.

No Madrides nupat atahktufchas sinas, ka Don Karlofs (kā to nupat ihſumā peeminejam) fawus beidsamohs kara-pulkus atlaidams tohs uſaizinjais, lai wini padohdotees un fawus kara-cerohtfchus noleekohht. To isdarijis Don Karlofs tad aisbehdsis pahr rohbeschahm us Franziju, kur winfch ilaidis paſludinajumu jeb proklamaziju. Schim paſludinajumā winfch iſfajijis, ka no Spanijas trohna atſatotees. Atlikufchees Karlītu pulki ari pa druſzinahm behgohht pahr rohbeschahm us Franziju, kur wini teekohht apzeefinati. Kā kahda Grantſchu awiſe ſino, tad ſtarp teem Franzija apzeefinateem Karliteem atrohdotees laudis ij wifadu kungu ſemehm, gan Grantſchi, gan Bahzi, gan Pohli u. t. pr., kam karofchana patika, neſkatotees uſ tam, preefch kam un pret kam jaſaro. — Rehnifch Alonſo noturefchoht pahrluhfofchanu (ſmotru) pahr jawu kara-ſpehtu un generalis Martinez Kampos un

generalis Primo de Almeida efoht ſaweenojuſchees, lai waretu beidsamohs Karlītu pulkus pa rohbeschahm pahri dſiht.

No Turzijas. Kā no Nagufas teel sinohts, tad ar awmeerinaſchanas darbeem Herzegowina Ali Paſcham deefgan brangi weizotees. Ali Paſcham preefch ne-ilga laika isdewahs ar tureenahs eedſihwotaju wadoneem ſarunatees. Tēc wina apfohliſchanahm efoht tizejuſchi un laifam zitus fawus tau-teefchus peerunahs, lai pee meera dohdotees. Schim brihſcham ſpreefchoht leekahs, ka neween dauds no behgteem nahks uf jawu dſimteni atpakal, bet ari daſchi no teem, kas tagad pee karofchanas nem dalibu. Nemeerneeku wadoni ſinams gan nu uf tam luhfofees, lai wina kara-wihri no karofchanas ne-atrautohs, bet waj tas wineem wifur isdohjees, to newar ihſti zereht, jo pee karotajem beidsamā laika radufehs apniſchana un nepatifchana ilgati preti turetees, ja drihſumā wineem palihdſiba nerohnahs. Scho nupat paſneegto ſinu eewehrojoht jaſaka, ka Turki eefch diplomatijas un politikas ir dauds ihweizigati nēla eefch karofchanas, jo Ali Paſcha, ar fawahm apfohliſchanahm ahtrakt nemeerneekus pee meera peedabuhš, nēla ar kara-pulkem. Labi ſinams buhtu, ja beſleekas afins illeefchanas waretu meeru nogrunteht, bet kas war palantees uf Turku apfohliſchanahm, wini gan apfohla, bet fawu ſohlijumu ispidiht, uſ tam wini maſ ko dohna, kā to ij zitas kahdas awifchu ſinas war ſklaidri redseht, kura neſen ij Konſtantinopeles atahktufe. Kā jaw laſitajem ſinams, tad Turku waldiba peenehma Andraſia preefchlikumu (ſlatees M. w. N. 6 to ſinu no Turzijas) un apfohlijahs to ispidiht; bet kā wina jawu apfohlijumu ispilda, to mums rahda mineta ſino, kas ſino, ka no Turku waldibas ir ilaifta pawehle kriſtiteem, ka lai wini libds Mterza mehneſcha widum atſtahtu fawus dſihwofkus Konſtantinopelē jeb ar ziteem wahreem: kriſtitee teel ij Konſtantinopeles israditi, lai gan Turku waldiba peenehmuſe preefchlikumu, pehz kura winai til pat taiſni ja-ifturahs pret kriſtiteem kā pret Turkeem. Ta nu ir ſklaidra leeziba, kā Turku waldiba nodohmajufe fawu ſohlijumu ispidiht. Schē klahht wehl japeemin, ka Turku waldiba ir eezehluſe par walfis padohmes preefchneeku Namiku Paſchu, kas ir ſihws cenaidneeks neween kriſtiteem, bet ari wezu laiku ſtingrs aiſſahwetajs un tamdeht ari leels pretineeks wifadeem walfis pahrgrohſijumeem, kas pehz muhſu laiku praſijumeem buhtu isdarami. Wifu lohpa ſaemdami weegli nopratiſim, kas no Turku waldibas preefch winas kriſtiteem pawalſneeteem gaidams. Janogaida, ko ſabeedrotas leelwalfis par ſchahdu iſturefchanohs ſahis.

Sibirija, Kihwas rohbeschas, Amur-femes.

Sibirija deenu no deenas paleel wairak eewehrojama. Wehl preefch maſ gadu deſmiteem newareja winas wahredu peemineht, beſ ka pee tam breeſmu un pohita bildes nebuhtu azim preefcha ſtahdijufchahs. Sibirija til redsejam muhſchigus tukſneſchus un pohiſchahs, muhſchiga ſneega deki cetih-tus; redsejam til nelaimigohs notesatohs, kas breeſmu pilnās kalnu-alās pehz metateem rakdami noſchelojamā buhſchana fawas deenas pawadija, un eedſimtohs meſchonus, kas tumſchōs meſchōs kaſchoka-ſwehrus mediya. No ſemes auglu bagatibas neweens no mineht nemineja; nēko nedārdeja no tern, ſkaiſteem ſemes-ſtrekceem, kas til uf zilweku rohlahm gaidiht gaida, lai tohs teem augligakeem laufchu dſihwei wifderigakeem wideem waretu peeſkaitiht. Tapat no warenahm ſtrau-

mehm, andeles un kugofchanas zehlojahn, tik pat maj sinaja runaht ká no mehrena klimata un winas augeem. Neeuens newareja eedohmatees, zil deriga un swariga schi seme tantu fadsihwei waretu tapt, ja tik tur tas wajadnigs eedsihwotaju skaitlis atrastohs. Zo, waj tad wifas Sibirijas straumes ne-eegahschahs tajá no muhschiga sneega un ledus aisslehgatá Seemelaledus-juhrá? Waj us tahdu wihfi ta wifahm kugodamahm tantahm nebij pagalam nepee-eetama? — Tas wifs ir tapis zitadi, kamehr warena Amur-straume ar tureenás semes apgabateem muhsu Keisara walstibai peeschirta, kamehr Kreewijas rohbeschi tabli gar Mandshuru juhmalahm wellahs, tur Klufas-juhras malá brangas ohstas teel ectaifitas, kas juhneefceem brangu drohjschu patwehrumu un sekmes pilau zela-mehrki sohla.

Ufija Kreewija isplida jawu usdewumu pajaulé un zilwe-ziba. Turp, us tahteem austrumeem wina isplata jawu waru, — un fwehtiba pawada winas sohluš. Tur austrumós Kreewus jagaida lorberu mainagi, kamehr us reetrumeem teem nekás ne-atleekahs ko usnemees. Zo ari muhsu augsta waldiba ihpafchi pehdejá laiká leekahs pareifi nomanijusi, jawu wehribu wairaf ká jeb kad us Ufijas lectahm greefdama. Slawa schahdai fapratigai politikai! Zaur Kreewijas ruhpihu Sibirijai slawena nahlamiba gaidama. No nizmataš laundaru un kaschot'-ahdu-andeles semes uzelahs eewehrojama koloniju seme, tas gan wehl majá, bet preefch nahlamibas dauds, lohti dauds apsohlidamá attihwibas schakumá stahw. — Gedfintec eedsihwotaju ari juhlahs laimigi sem Kreewijas warena fzeptera un labpraht dohd jawas nodohschanas naudá, waj kaschoku ahdas. Zo Kreewi jawás koloniju semes, gluschi pretim Wakar-Giropas waldibu wihjei, ir labi faproht ar tahm puš-un nezwilseeretahm tantahm pehz winu eedsimtas dabas un ihpafschibahm ar teem apeetees, tohs winu eeradumós un dshwes wihje un it ihpafchi fizibas leetas, bes leelas wajadshibas ne-aifshardami.

Starp kolonisteem, kas Sibirija apmetuschees, ká ari stary noteefateem, jaw no agrakeem laikeem aradahs pamats preefch labakas garigas fadsihwes. Stary noteefateem nebij tik ween semneeki un amatneeki, bet atradahs wihri no augstalahm fahrtahm ar bagatahm gara dahwanahm apdahwinati, ká tee dezembri sti no 1825. g. un daudsi no Pohlu dumpju-laikem noteefati. Tapehz mehs eerangam ar leeliftu zenschanohs pehz laizgahm mantahm ari jo eewehrojamus sohluš garigá darbiba, kas tahm zenschanahm Giropas-Kreewijá ne pagalam pakaf nestahw. Un zitad' tas ari naw dohmajams: Sibirija naw nekaf tahdá noscheshojamá, lungus un apafschneekus newehrtiba nogahsdamá wehrtiba bijufe ká daschas Giropas walstis, ar furas atlikumeem un tauneem eespaideem scho baltu deen' tik gruhti jazihnahs. — Wifos Sibirijas suhrós rohnahs dshwa kusteschahahs un dshschanahs pehz gajmas, un jaw preefch wairaf gadeem kahds tureenás Notshilds-tehjas un selta tirgotajs Sidorow k., kas no dshmitaujuhu wezakeem dshimis, bet zaur jawu darbibu un ruhpihu tiktah tizis, ir 1 miljonu judr. rubtu peefohlijis preefch uniwersitees dibinashanas Irkutská waj Tobalská.) No 1862. snahl Kiachta ihpate awise; un Irkutská, bes gub. aw. un Amur semei par labu kalpodamas awises „Amur,“ wehl weena ar wahedu „Sibirjal,“ sem wijzaur Sibiriju

pasihstama ralsineeta Schtschulina redakzijas. Ari Nikolajewskai un Tschitai, Transbaikalijas gub. pilsehtai ar tik 1500 eeds. katrai jawu awise.

Eewehrojama ir Kreewijas rohbeschu isplatischanahs Sibirija. — No pat feneem laikeem Kreewijas politika bij Ufija tabli un labi aprehkinata. Zo newis tik ween muhsu laikós pehdejos gadu desmitós, bet jaw preefch kahdeem 200 gadeem, ká to wehlaf' flaidraf' dsirdesim, Kreewi ir schakufchi gar Amuru apmetees. Muhsu deenas ir Kreewija tahs pasaudetas upju un juhmalas ap Amuru no jauna ar jo leelakeem semes strehkeem atpakaf mantojufe; winas rohbeschas gar Ufjuri (schahu-ufe Amuras labá pušé) gandrihs libds paschu Koreas pušfalu aishiditas, un Kreewija deen' no deenas wairaf juht, zil dauds ta zaur schahm semohm mantojusi. Tapaf Wakar-Bidus-Ufija zaur Aiweschu un Turlemanu ne-meerigo schahu ne-pastahwibu pehdejos karós leeli semes strehki Kreewijas warenam fzepterim padohiti. — Jaunas pilsehtas, jaunas gubernijas teel dibinatas un Kreewijai wifá Ufija deenu no deenas leelaks fwarš, bihschana un zemiba pee tureenós waldineefceem un tantahm, un naw nekahds brihnumš, ká Anglijas parlamentá jaw wairaf' reis par to bijis ko ru-naht, ko kaiditees.

Tagaf apstatisim, kahdós nolihgumós un schakufchaná Kreewija ar Rihnu stahwejuschas un stahw. „Seemelu walstei“ bij weenumehr „pušu walstei“ preefchrohka par zitahm Giropeschu walstim. Beenigi tik Kreewijai jaw no feneem laikeem bij ta teesiba, fawus juhtnus us Bekingu juhtit, un Kreewu teesibas Rihná arween dauds leelakas bi-jujchas neta Giropas wakar-semju eedsihwotaju. Kamehr Anglija un Franzija kará pret Rihnu miljoneem naudás tehreja un jawu dehlu asnim daschfahrt tihri welti „debes-walsti“ lifa tezeht, kamehr Kreewija tik zaur politikas jeb diplomatijas norunahm un nolihgumeem jawas rohbeschas tablaf' aishchla un wefelas pawalstes eemantoja no Rihneefcheem.

Abas walstis, Kreewseme un Rihna 13. gadu simteni tika no Mongoteem kalpinatas, un abas scho juhgu wehlaf' atkal nometa. No ta laika ir abas pehz waras pahrsware zihnijuschahs. Kreewija jawas rohbeschas issteepa us rihteem; Rihna us walareem, un tagaf rohbeschas stary abahm wellahs dauds simtu juhdsu tahtumá. Tilai tad Kreewi tika aptureti Ufija dšitaf' speestees, kad tee us wairaf' attihwiteem un kara buhshana labafi isrihkoteem Rihneefcheem aiduhrahš. Tolaf' Rihneefchi wehl fpehja Kreeweem nolihgumus usspeest, ká to no Nertschinskás meera-deribas 1689. redsam. — Tas notifa ta:

Jaw 17. gadu simtena schakumá Kreewijas zawnu-medi-neeki is Nertschinskás un Transbaikalijas schaja Amur-semes apgabalós speestees. Un ar bagatu zawnu-ahdu lohmu pahrnahlfuchi newareja beigt stahstiht pahr tureenás bagatu medijumu un Amur straumes warenu leelumu, tá ka 1643schá gadá kahds kasatu pulks apnehmahs to apgabalu isluhloht. Wini laimigi atfneedsa Amura upi un pa to brauja us leiju libds leelai juhrai. Scho leelu un pahdrohjschu usnemischanohs iswedufcheem tika kasatu wadonam Chabarowam usdohš Mandshurija pee Amur upes Kreewu krepofu (zetofni) un koloniju dibinaht.

1651má gadá bij schis zetofnis pee Amur-upes gatawš, un tapa pehz kahda Tunguseeschu firfa wahda, kas tai weeta agraf' mitis, Abazin nosaukts. Nu ari fanahja pulks ka-

ſchoku-ſwehru medineeku, kaſ nu pa wiſu Amuras aprinſi pehz ſawas patifſchanas dſihwoja, ta ka eedſimiteem no teem bij deefgan ko zeef. Tif ar ruhktumu ſchee Kreeweem taiſ medijamōs apgabalōs zetū greeſa, jo pret ſweſcheem ar ſlinterem apbrunoteem, tee neko newareja eeſahſt. Bet kad laſchoku-ſwehru medineeki arween' nelaunigali palika un ſahja Mandſchuru zeemeem uſtrift un tohs iſlaupihſt, un wiſu pulkſ zaur wiſadeem iſ Sibirijas peenahlufſcheem deedelneekeem arween' leelakſ tapa, tad ari beidſoht „debeſchſigee“ (Kihneefſchi) par to uſ to niſnako eedufmojahſ. Leelſ kara-pulkſ iſ Kihnaſ peenahja pee Albazinaſ zeetokſſchna un pagehreja padohſſchanohſ. Bet Kreewi til pehz 2 gadu aplehgeretſchanas zaur badu ſpeefſti bij no tureenāſ laukā dabujami. Ar wiſu karotaju gohdu tee drihſtjeja aiſeet, no Kihneefſcheem lihſ Kreewu rohbeſchahm pawaditi.

Bet Amuras zaunu-jaktſ palika pee medineekeem ne-aiſmirſtama; un jaw pehz kahdeem 7 gadeem daſchi medineeki atkal eedrohſſchinajahſ Albazinaſ drupōs apmeſtees. Wehlaſ teem peebeedrojahſ wirſneekſ Iſchernigowſkiſ ar kahdu pulku kaſaku un eeſahja no jauna Albazinaſ muhrus uſzelt. Kihneefſchu mandarini gan greiſi turp ſkatiyahſ, un luhſjoja wiſadā wiſſe kaweht, ka Albazina ſpehſtā nezeltohs, jeb kaut kahdu kildu atraſt, Kreewuſ no tureenāſ atkal padſiht. Bet ari Iſchernigowſ ſawuſ laudiſ ſtingri tureja, un nelahwa nelahduſ nedarbuſ paſtrahdahſ, ka taſ ſenak' bij notizje.

Kahduſ 20 gaduſ tur ſabijufſcheem Kihneefſchu kara-pulkſi ohtreij Albazinu apſehda. Pehz ſkaiſtla bij Kihneefſchu deſmit reiſ wairak' ka Kreewu, kuru maſo pulzinu duhſſchigaiſ Tobulziſ wadija. Kihneefſchi zeetokſni wairak' reiſ ſturmeja, bet tapa atpakat dſiht. Kreewi, redſedami ka newarehſ ilgi turetees, naſti klufinam aiſgahja. Kihneefſchi zeetokſſchna apzeetinajumuſ nopohſtjufſchi greeſahſ uſ mahjahm. Bet til ko tee bij Albazinaſ muguru greeſufſchi, tad ari Kreewi jaw bij atpakat un Kihneefſchi tuwodamahſ ſeemaſ dehl newareja tohs no tam kaweht. Pawafarā Kihneefſchi wiſuſ ſpehluſ ſanehma Moſkaweefſchuſ no tureenāſ padſiht. Gan ari Kreewi dabuja palihdſibu no Nertſchinkſkaſ; bet Kihneefſchu kara-pulkſi bij neſkaiſtami leeli. Drohſſchirdigaiſ Tobulziſ krita. Tomehr Kreewi wehl wairak' ka gadu turejahſ, un til tad, kad Albazina jaw par drupu-kaudiſ bij pahrewehſta, tai muguru greeſa. Nu nahja ta meera-deriba Nertſchinkſkā, pehz kuraſ Kreeweem wiſaſ nomeſchanahſ eelſch Mandſchurijaſ bij ja-atſtahj. Tomehr Kreewija ar to no ſawa nodohma ne-aſtjahja; lai gan lihſ pat jaunakeem laiſeem par gandrihſ 200 gadeem neko zitu nepanahja ka to, ka drihſtjeja ſawuſ ſuhtnuſ Bekingā tureht.

Kad Kreewija ar Kihnu pirmoreij rohbeſſchu ſtrihdi nahja, tad wiſa wara un ſpehſtſ bij uſ Kihnaſ puſi. Kihna toreij bij warena ſeme, kam ſaweem kara-ſpehzigeeem Mandſchureem til waijadſeja ſihmi doht, un eenaidneekeem no tureenāſ waijadſeja ar bailehm atkahptees. Naudaſ Kihnai bij pahre pahrim, daudiſ wairak' ka Kreewija; laudiſ bij ruhpiji ſtrahdneeki un tahdā wiſſe ne-iſſmetamſ awotſ preeſſch kara- un walſtſ-waijadſibahm. Pate kara weeta bij Kihnai tuwu, kamehr Kreeweem no Maſkawaſ daudiſ tuhſtoſch weſtieſ tahlu. Zaur to wiſu notifahſ, ka Kreeweem no Albazinaſ un no wiſaſ Amurijaſ bij ja-atſtahjahſ.

Ta taſ bij ſenak'. Bet muhſu laiſōs, ka taſ wiſſe ir pahrgrohſſiees! un Kreewijaſ ſuhtna pahra ſpalwaſ wiſzeeni

peeteef, rohbeſchāſ, ſtarp Kihnu un Kreewija pehz pehdejahſ prahta noſtabdiht. Jo no Behtera Leela laiſeem Kreewija ir ar miſu ſohleem uſ preeſſchu gahjuſe, kamehr Kihna preeſſch ſawas uſplankſchanāſ neko naw darijuſe. Scha gadu ſimtena Anglu karōs pret Kihnu nahja wināſ wal dibaſ wahjiba un glehwiba titlab paſchā Kihnā ka zitāſ ſemēſ redſama: Kihnaſ keiſari wairſ naw tee zittahrtigee ſtingree wal dneeki, kaſ ſaweem pawalſtneekeem katra leetā un darbā par labu preeſſchſihmi papreeſſchu gahja; tee ſawu tehnu-tehnu labuſ eeſtahdijumuſ un titlibu aiſmirſdami titligā buhſchanā pagalam pakrita. Sinamſ ka augſtakee wal dibaſ wiſri, reſnee mandarini, ſawam wal dineekam nepaliſka pakal'. Tee litahſ zaur dahwanahm apmahnitees, un tauta zeeta netaiſnibaſ, pahri-dariſchanāſ un apſpeeſchanāſ un wināſ ſuhdſibahm neweena auſſe nebij walā. Laupitaju un dumpineeku pulki pa wiſu ſemi dauſſjahſ un wal dibaſ nebij ſpehka tohs ſawal-diht. Wiſa wal dibaſ ehka lihſ pamateem bij ſatirihzimata, un nu wehl parahdijahſ ahriji eenaidneeki. Un tomehr pee wiſa ta lauſchu apmahniſchana walſi bij leelaka ka jeb kad. Smeedameeſ tee ſkatiyahſ uſ teem „rectruma darbeem,“ kad tee wiſu ohtſāſ raudiſija eebrault ar ſaweem kara-kuſgeem. Wini dohmajahſ wehl arween' par muhſchigi ne-uſwarameem, kamehr Kantonaſ uſwareſchana 1860tā gadā tahdahm dohmahm un ſmeekleem galu darija. — Kreewija pee tam ſewim to labako datu iſredſejahſ un no Angleeſchu un Franzuſchu uſwareſchanahm to iſto wineſtu dabuja. Kreewu drohſſchirdigaiſ generalſ Ignatijewſ pa ſcho laiſu apſehda Amur ſemeſ, kaſ pee meera deribahm Wigunā un Bekingā ari uſ wiſeem laiſeem tika Kreewijaſ padohſtaſ. Lihſ ſchim wiſaſ Kreewu ohtſaſ pee Klufaſ-juhraſ lihſ 8 mehneſcheem ſtahweja aiſſaluſſchaſ, kamehr tahſ jaun-ee dabutaſ juhrmalāſ knapi uſ pahra mehneſcheem aiſſalſt.

Kihnaſ glehwiba peeſkaiſtama wināſ kara-ſpehka neſpehzi-bai un ſliktai eeriktei. Igdōſ meera-gaddōſ taſ pawifaſam panihziſ. Kihneefſchi naw kara draugi. Tee ir par uſihtigeeem un ruhpiigeeem pee darbeem un amateem un pee petnaſ eeguhſchanaſ un labpraht negriſ nemeerōſ zilwekuſ, laiſu un nauđu tehreht. Tadeht noteef, ka teem pret ſweſchu ſemju armijahm arween japaphele. Prohtamſ, ka zaur ſchahdu neſpehzi-baſ iſrahdiſchānu Kihnaſ wal dibaſ titlab pee ſaweem pawalſtneekeem, ka ari pee ahwalſtim daudiſ ko no ſawas zeenibaſ paſaudejuſi. — Turpretim Kreewija zaur ſawu kara-ſpehka kreetnu eerikti eemanto arween leelaku bihjaſchānu un zeenibu pee zitahm walſtim un kahpi arween pahreſwarā un leelumā. Tee daudiſkahrtigi kari, kaſ Kreewijaſ ar zitahm ſemehm bijuſchi jawed, to naw wiſ noſpeeduſchi un neſpehzigu darijuſchi, bet to pazehluſchi un ſpehzinajuſchi. Beſbailigi Kreewija war ſawu galwu kara- waj meera-laiſā ſtarp Ciropaſ — ſtarp wiſaſ paſauleſ leelwalſtim pazelt. Zaur kareem ir nepaſihtu apgabalū paſlehtyaſ bagatibaſ nahluſchaſ gaiſmā. Andeleſ jeli eet zaur tumſcheem meſcheem un tuſneſcheem, tur lihſ tam til niſni meſcha ſwehri lohſchāna. Arajs lihgiſmſ dſen wagu pahre ſenajeem kaujaſ-laukeem un ſagaida bagatu ſwehtibu. — Tee ir Kreewijaſ kara-politikaſ angti, kamehr Kihna ar ſawu „meeru pahre wiſahm leetahm“ laiſu no laiſa wairak' panihſt.

Bet Kreewijaſ uſplankſchana un Kihnaſ panihſchana wehl dſitak' meklejama: Kreewija ir pirmōſ jaunibaſ ſeedu gaddōſ. Ta uſ ſawa uſplankſchanaſ lauka til pirmāſ wagāſ dſinuſi,

us tautu skatuves tik pirmas lohmas spēlejusti. Winas nah-
lamiba lohti tabla un leela. Tadeht sinams wina muhsu
deenās newar leelitees kā dāschas walstis, ka fawu panahkumu
galohntni atfneegusi un wifseem pahr galwu warohht skatitees.
Bet ihsti tas, ka wina wehl tur naw, padara to jo warenu,
jo flawenu, un pilda muhs ar jaukahn zeribahn us nahklotni.
Tabtu, lohti tabtu ta fawu atfneegumu mehrki reds. Un
fchim mehrkim ta firdigi dsenahs palat. — Rihna turpretim
fawu augstako stahwofli jaw preefch gadu fimateem fafnee-
gusi un tagad wezam wihram lihdsinajama, kas fawus spēhka
gadus jaw padshwojis. Tablaka us preefchu eefchana
wairs naw dohmajama. Rihnas flawas laiki tai taht aif
muguras, — Kreewijai wehl tee preefchā. —

(Turpmat beigums.)

Preefchrafsti

preefch Bidsemes lauku fkolahm no Ewangeliskas-Lutheri-
skas tizibas.

III. Par fkolu pahrluhfoschanahm.

(Statees № 1. Beigums.)

§ 71.

It treiju lihds feschu gadu starpā teem, no ritterschafstes un
basnizas-teežas iswehleteem pahrluhlotajeem japahrluhfo wifas
fawa aprinka fkolahs.

(Semn. lit. no 1860 § 594 un Wifaugstata pawehle no 18. Ottobera 1871.)

§ 72.

Lauku-fkolu aprinka-teeža katru reis nospreesch, kuras kirspē-
les japahrluhfo.

(Semn. lit. no 1860 § 594.)

§ 73.

Skolas-basnizvorstehers, pehz pahrluhlotaju apfinoschanas, us
to preefch pahrluhfoschanas no scheem noliktu deenu israksta
fkolahs-konwentu, tur to fkolu-pahrluhlotaju peeprafschanas un
padohmi ja-apspreesch un spreedumi par teem janospreesch; bet
pee paschas nospreeschanas tee fkolu-pahrluhlotaji neschimme lihds.
Schi konwenta protokole, no basnizvorstehera parakstita, lauku-
fkolu aprinka-teežai, zaur fkolu pahrluhlotajeem japeenes, weens
protokoles noraksts paleef basnizruku = trahjumā.

(Semn. lit. no 1860 § 594.)

§ 74.

Ja paschas tahs fkolahs neteef pahraudfistas katra fawā weetā,
fkolwaldibai jagahda peeekshjiga ruhmes-weeta, tur fkolahs-
behrnus pahrlaufinahrt, un turklaht fkolwaldiba pahrluhlotajeem
dohd waijadfigu palihdsibu un waijadfigas sinas.

(Semn. lit. no 1860 § 596.)

§ 75.

Peē mahjas-mahzibas pahraudfischanas teem pahrluhlotajeem
ir ja-ismelle:

- waj wif behrni, kas kriht apatsch mahjas-mahzibu, fcho
mahzibu ari wateef dabu;
- waj tas sinaschanas mehrs, kas no mahjas-mahzibas
teef pagehrehts, ari tohp panahltis;
- waj ta strahpes malka ari no teem teef peedfihhta, kas
aiflawejufchees behrneem doht mahjas-mahzibu.

(Semn. lit. no 1860 § 594.)

§ 76.

Peē fkolu pahraudfischanas teem pahrluhlotajeem ir ja-ismelle:

- kahdā buhshana fkolahs eenahntumi un wirtschafstes-
eerikte atrohnahs;

- waj fkolmeisteris fawā amatā ir rahdijees berigs un
ustizams;
- waj fkolā-eeeschana tufuse aiflaweta, un waj tahs strah-
pes-malkas par aiflawetahm deenahm ir peedfihhtas;
- kahdā buhshana tee mahzischanas lihdselkti atrohnahs,
un waj tee ari rohnahs waijadfigā flaitli;
- kahdā wihse fkolu-ufraudfischana teef isdarita.

(Semn. lit. no 1819 § 594.)

§ 77.

Skolu-pahrluhlotaji preefch reisofschanas eefch fkolahs-dari-
schanahm dabu fchuhfchu sirgus.

(Gubern. wald. patente no 4. Aprila 1840.)

§ 78.

Des fchim fkolu-pahrluhlotaju pahrluhfoschanahm tu lauku-
fkolu wirsteefa fkolahs wehl leef pahrluhloht no fchulrahta, kad
un tur winat rahdahs par waijadfigu.

(Semn. lit. no 1860 § 594.)

Rihgā, Juli 1874.

Bidsemes lauku-fkolu wirsteefa.

Par cewehroschann.

No dauds pufehm mums tizis stahstihst, ka tahs manā ap-
gahdashana isnahlfchahs grahmatah, kas manā grahmatu-
rahditajā ir usfihmetas, wairs ne-efohht dabujamas. Tahdas
ispaustas walodas par tihreem meleem apfihmedams, fche pa-
finoju, ka wifas manas grahmatah neween pee manis manā
drukatawā un Latweefchu grahmatu-bohdē un F. W. Häckera
k. grahmatu bohdē Dohmes gangi, bet ari Jelgawā, Wal-
meerā, Walkā u. t. pr. ir arweenu dabujamas.

Ernst Plates.

Beedriba pret ubagoschann.

Dhtrudeen tai 24tā Februari pulkstens 6½ wakarā museuma
sahle buhs

general-fapulze.

Deenas-kahrtiba: rehkinumu-pahrestats, rewidentu sinas, bu-
dschets preefch 1876ta gada, wehleschana. Bilniga peedalifcha-
nahs teef lubgta, — ari zeen. dahmas teef lubgtas, lai pee
fapulzes peedalitohs.

Preefchneezi ba.

S i n a.

Teem zeen. Mahjas weefa lastitajeem, kas nokawejufchees
fawu ekfemplari pastelleht, mehš fche pasinojam, ka wehl wif
M. w. numuri ir dabujami un tamdeht katrs, kas tagad pa-
stelle, dabuhs no 1ma numura fahloht wifus numurus lihds.

Ernst Plates.

Mahjas weefa ihpafschneeks un redaktors.

Rondas papihru-zena.

Rihgā, tai 20. Februar 1876.

	Papihri	prafija	malkaja
5 procentes	inscripcijas 5. serijas no 1854.	100 rubl.	99½ rubl.
5 "	prehmiju biketes 1. emifijas	216 "	215 "
5 "	" 2.	" "	" "
5 "	Rihgas namu kihu-grahmatas	97½ "	96¾ "
5½ "	hipoteku kihu-grahmatas	97½ "	96¾ "
5 "	Bidsemes kihu-grahmatas (ne-uffal.)	99½ "	98¾ "
5½ "	Odesas hipoteku bankas obligacijas	" "	" "
Rihgas-	Dinaburgas bselszeta ahijas (1858)	135 "	133½ "
"	lomerjes bankas ahijas	162 "	158 "
"	Dinaburgas bselszeta ahijas	97 "	96¾ "

Abilbedams redaktehs Ernst Plates.

Stundinaschanas.

Sahdzenes pagastam (Madlines drausē) ir no 23. April šā. g.

īkshlotajs un īstrijweris —
maijadīgš, tapēžs teel wīf tas šohs amatus šoh peenemt grībetu, usajināti ar sawahm leezibahm tai 8. Merz šā. g. dehl notaišjchanas Sahdzenes pagasta-namā atnahkt.

Sahdzenes pag. walbīdā, tai 12. Februarī 1876. Pag. wezafajs: N. Maulin.

Kemerōs.

Neveens newar bīhū-wannas (bahdes) Kemeru sehweku-bahde dabūbt, luesh ne-usrabda rakstītu at-kaušchanu no bahdes-weetas paherwalbes-komīšjas īshohu. Šahdas atkaušchanas war tilai ušhg-šchanas raksteem tikt īshohās, tam ir no ahstēs īshohā apleejināšchanā un nababības leezības-šhme klābt peelktas un šahdi luhgšchanas raksti war til tad tikt eewehroti, kuri wehslafais līhōj 1. Merz latā gadā teel pee komīšjas Rīhgā eefneegti.

Wefelības melledamem, tas šahdas atkaušchanas newar usrahdiht, lai weltas zelohšchanas pa bahdes-laitu nenohktu, tas teel atgahdināhts.

Paherwalbes komīšja.

Meisteri,

ar waijāšjgahm leezibahm un drohšchibahm, kuri wehletohs wīfšs īshohlēs Ellshnu pagastā īshoh-las un pagasta mahjas mūbra un lobta paher-būhnes darbūš ušmentēs, teel zaur šoh īshohlīnā-jūnu usajināti tai 28. Februarī šā. g. pulkstē Inā pež pūfdeenas Ellshnu pagastā-īshohā uš

torgu un peretorgu

fanahkt. Ohlas rīfē, aprahs un būhnes nošajūni ir wīwūdenahm un ohtēdenahm īshohlēs mūšchā pee pagastā walbīšchanas un pa paherjāhm beenahm pee pagastā īstrijwera Ellgu-mahjā eeflatam. īshohlēs pagastā-walbīšchanā, 3. Febr. 1876.

Draudses īkshlotajs,

tas Jaunpils draudses īkshlotāja un ehrgelmeeta weetu no Jurgēem f. g. wehletohs īshohm, lai ar sawahm leezibahm peeteizahs līhōj 7. Merz Jaunpils mah-jitāja mūšchā, kur klāhtafas sīnas dabujamas pee mahjitāja: Kunzendorff.

Weenas mahjetlis

no semehm, līhōj 15 gadus wezs, no gohdiģeem wezakteem teel preefch weenas dshreenu-pahrdoh-tandās melletis leelā Alekšander-un Rakefu-eelu šuhri N 32 pee G. Lange.

Mahzitas zīndu-schuwejas

atrohs pret labu lohm pahrahwīgu darbū
N. Schleichera
zīndu-fabrikā, Altonas-eelā Nr. 7.

Gruntīgi mahzīhts

auglu- un faknu- dahrsnecks

war Februar mehnefī labu weetu uškent Skulte (Abiamūnde). Labaki patīhlams neprežehs būhtu. Skulte arīdān Jurgōs labi īmahzita weiche-reene war weetu usāemt.

Ir šoh daru sīnamu, tā tā dalters šoh esmu ap-šmetees. Mans lohetels ir Pehterburgas Ah-Rīhgā, Kaleju-eelā Nr. 10, pee pahdas Gertrūdes bahzijas. Šdeenas no rīhta pulkst. 8 līhōj 10 un pežpūfdeenā no 4 līhōj 5 mani mahjās atrahīšs. 2 Dr. Hellmann.

Pehrkohnes mūšchā,

klāht pee Leepajas wīfšehja, ir
diwas irabas
preefch amāmeeta šeh dahrsnecks no Jurgēem 1876 īnshmahjamas.

No pēšures atwohlehts. Rīhgā, 20. Februarī 1876.

Wīfšehs un dabujamas pee bīlīhu- un grabmatu-erīstjāja Fern Blates, Rīhgā, pee Pehtera bahzijas.

Balsams

pret matu īstrijchann un galwas-ahdas
plauštahm.

Zaur šoh neslahdīgu, no dahseem ahstēem īshohwetu un par labu atfīhtō līhōjēllē dšeebe galwas-ahdu īhšā laikā no plauštahm, ahda ir pež tam smalta, mati paleek stipri un nekriht wāirs ahra. Dabujams pee
A. D. Werbigky,
Wehweru-eelā N 6. 3

Weena

mahju-weetas grunts

no eemehrota 700 kwadrat fāshenu leeluma, leelā Alekšander-eelā, nelahktu no tā notāulta leela pūmpa, pa wīfam beriga preefch eebrauštchanas weetu uš-būhwešchanas, teel pežs pīrjeja wehleschānāhs neween weenā gabalā, bet arīdān uš dahahm pahrdoh-ti. Klāhtafas sīnas ir dabujamas 3

Lonis Lundmann un beedra,

leelā Baltijas dšeedatāju wīhna-pagrabā, blakam Kēdlich l. gruntīgai Engelišhu magastīhnei.

Sawadu eemeslu dehl ir weena grunte ar tēhs mahjāhm, wehtrībā lahdušs 8000 rubl., eenasīshānā 10%, ar 2500 rubl. eemahfā-šchanu, pahrdohdama. Saweprafā īshā Weīshu-dambja-eelā N 30, pee tara-īstīlātem.

Weenas branžams sīrgs

ar eejuhgu un weeglahm lamanahm ir pahrdoh-dams Ahgeles-lalnā leelā Lehgera-eelā N 28.

Manem zēnīģeem anbeles-draugeem un froh-dšīneleem

par sīnu,

ta esmu eetaīšjīs preti Kohpāshu pastei jānuu de-šīlāzīju un šehkenu- un līteeru-fabrikā un tā labu prez. īshohdiht spīritu un brandwīhnu ar šohpeem un glāshchēm dar lehtu zēnu pahrdohdu. 2
Kustā, tai 7. Febr. 1876. M. Baken.

Gipsi,

krahns pohdus un krihtu pahrdohd lehtī
I. G. Zelm,
Domas-bahzijas plāz N 5.

Frišchas sehklas

no pulshu, dabru- fāshchēm un sīmīnēģības wā-jādshbahm pahrdohd
S. Gogginger,
Sinder-eelā N 10.
Zēnu-norahditājus peefuhktu hej mātšas.

Weenas bahzijas ehrgēles

ar 8 bahsm, 4 arshinas 10%, wershohu wlatas, 5 arshinas 15 wershohu augstas, ir par 1,100 rubl. pahrdohdamas pee ehrgelu-būhweitāja N. Martin, Ahgeles lalnā, Kalna-zeima eelā N 5.

Šchīs augšcham mīnetahs ehrgēles teel tagād Gertrūdes-bahzija pee swhēdēenas Deewatalpohšchanas bruhketās un ir zaur sawu kreemu un stipru būhwi, tā arī zaur sawu stabulu jaulu jlanu pa weenai un wīfās bahsīs kohpā, par lehtī teizamahm īshohdījshchās.

C. Löwike, ehrgelnecks pee Gertrūdes-bahzijas.
W. Bergner, ehrgelnecks pee Domas-bahzijas.

Pīnu- un pakulu-dšijas

wīfšs nūmūds teel pahrdohstas
B. Eugen Schnakenburga
kantohri Rīhgā,
leelā Pils-eelā N 1, preti bīrīshas namam.

Naudas-papīhrus.

Ušewu bīletes no pīrnas un ohtas īshohēšchanas, Wīdšemes un Kuršemes atšalamas un ne-attālamas kīhtu-grāhmatas, bankīletes, īnštrīpšiones, Wēfch-Rīhgas un Ah-Rīhgas 5/100 kīhtu-grāhmatas, wīfadas dšēlu-zēlu atzījas un obligāzījones un t. pr. pehel un pahrdohd pežs tāra laika wehtrības

G. S. Salzmann,

kantohris Rīhgā, Kalku-eelā, "Stadt Londones" irat-teeri, apahšchjā lahchā.

Preefch īshohēšchanas pee laba seemas-zēla pee-dahwāju prafšus un augstgrāhdīģus

superfosfatus,

tā arī Anglījas

lauku-mehslus.

Ziegler un beedris,

Rīhgā, Pils-eelā N 19. 2

Pīrnahs šortes Newkastles

kaleju-ohgles

4 rub. 50 kap. par mūzu pahrdohd

N. Marschütz un beedris.

Kantohris: Kungu- un leelāhs Wīnz-eelas šuhri N 11.

Ir pahrdohdamī

600 gabalī lehtī sīpīras fāfšas kīrgu-štanģas un bultes (Buchen), 2 lehtī ohšola šahwi (Steden) līhōj ar kīhtu un rollwīnu (Kiel und Rollwien) lahdas 85 pehdās gari un 14×14 zoll eefm. Teel uš pāģehrešchanu weestēht jeb kura Rīhgas jūbras līhuma weelā. Klāhtafas sīnas dabujamas Wez-Salāzes damī jahgu-šstēnawās. 2

Nguns- un šaglu-drohšchus

naudas = škapjus,

tas uš Šelāwās īstāhdi ar wīmo gohā- malsu rīfā apdāhwināti, tā arī

dezimal-swarus

pahrdohd lehtī sem apgalwōshchānu
John Bahrt,
leelā Šeklaba-eelā N 4.

Seepu-fahles

dšēls mūzās un pa mahzīnahm, ar pamahzīshchānu tā-jābruhkē; lahlab: fārtānas, sīlas, welekas un dšel-tānas fern-seepes tūfēs par fabritas zēnahm.

Salzīl-šlahbes mutes-uhdeni, pudeli par 40 kap., peedahwa

Willum Wetterich,

pee Pehtera bahzijas.

Lat nakti no 13. uš 14. Febr. šā. g. ir Jaun-Bīdelīnōs, Šīhmanam Mūller nosaģts melns sīrgs ar wīfu aīshuhgu. Sīrgs bīja mehrenā leelumā, palatās lahjas ap wehšīģeem baltas, kre-šes uš labu puš, wežs 9 gadi, uš pūma mašē bal-tumīnšch un preefchlahjas labais nāģs pahrdohstīs. Uš ragahwāhm bīja kulba ušfeta un ar dīwahm fā-fahm. Kas šoh sīrgu wāretu ušekt, war to pret

10 rub. pateizības algu
nodoht Bīdēerīnu šohlas-namā.

No polīhejas aīwehtrībē:

Te klāht peelīkums ar šludinaschānahm.

Laimes kalejs.

(States No 3.)

„Zilwels, kuresch nedser, kas ir gohdigs, zeeschi apnehmigs, un, ka man rahdahs, ari wehl gudris, — jo zitadi wezais Wilsons to nebuhtu fche atfuhthijs, — tam wajjaga buht us wijadu wihs labam subra-akmenam. Bet redsect, zeenigs lungs, tahbus akmenus ikkatriis faprahthigs zilwels few no kahjahm stumj, un tapat mums ar fcho kundsinu wajjaga dariht. Ne-isdohdahs mums to dabuht pee spehles-galda, nu tad aissuhthifim to kahdureis ar wajjadfigahm sinahm desmit lihds diwypadfmit juhdsu prohjam, — tee zeti naw drohschi — tur mudsch ween wijzaur no neleetigajeent Indijaneescheem nu maifiteem dsumumeem — un kad nu wehl kahdu wahrdinu leel faziht, — ta, ka Arnoldo preeksch wineem buhschoht lab schauzeens jeb zitu ko, — ei, tad leeku es fawu galwu kihla, ka tas wis sweiks ne-iffaigahs fawu zetu. Daschs lab jaw ir aissahjis ar labu maulehsele un naw wis nahjis atpakaf. Tas noteel newis reti.“

„Tas jaw nebuhtu nemas dauts labaf, ka fleplawiba!“ don Ugarto fazija.

„Sleplawiba? Waj mehs kahdu kaurjam?“ Niwero atbildeja smeedamees. „Es gan nedohmaju, ka Jums ir tahds mihsstis prahts, zeenigs lungs! Tomehr gluschi pehz Zuhfu patifchanas! Kad mehs tiks aissihiti, — ei nu, wezais Niwero jaw gan atkal atradis few weeinu, kamehr Zuhf. Es nemas riktigi nesinu, zeenigs lungs, waj Jums til ahtri tas lab atgadisees, un tahdu weetu, kahda Jums ir tagad fche, es nu gan ne-eetu pamest weena swescha deedeheeta deht. Bet ka Zuhf gribat! Ikkatriis ir fawas laimes kalejs!“

„Niwero, Jums ir taisniba! Es biju nerra, ar tahdahm dohmahm galwu lausidams!“ don Ugarto issauza drufku apdohmajis. „Bet kamehr mehs tahlaf eijam, — mehginasim papreekschu! Buhs mums tas zeta par kawekli, tad — prohjam ar winu.“

„Ja, ja, atlaujeet man par tam gahdaht, zeenigs lungs!“ Niwero atbildeja ar paslepenu blehdibu. Tagad tas fche wehl ir sweschs, neweens zilwels to nepasihst, neweens zilwels nepraja pehz wina! Wehlah paliks ta leeta jaw gruhtaka, un — kas to war sinah, kad tas jaw agraf, ka mehs dohmajam, ne-iffausch muhsu maso andeli, un nepasino wisu wezajam Wilsonam? Kad tas weenreis sinahs jeb sa-ohdih, tad“

„Ne, ne, par to ir gahdahts,“ don Ugarto fazija ahtri.

„Es tam eerahdiju sato lambari — Zuhf sinat, tur wisu war dsirdeht, redseht un ee-eet zaur dubulti aisslehgtahm durwim, — un bes tam Sauko ir wina fulainis, kuresch to wis ne-iffalaidih no azim. Es tam jaw drufku no ta“

„Ja, ihfu laitu gan tas ta wehl war eet.“ Niwero atbildeja. „Bet Zuhf tatschu ari riktigi sineet, ka tam lihds schim, wehl fche neweena drauga neds pasihstama naw! Man Jums nemas newajjaga faziht, jo par mums abeem runa fche Baslopilssehta wisu wijadi, un kad tam puikam no tam kas aufis nahs, tad tas few wairaf pee-fargasees, ka mums ir patihkams. Tas nedrihst itin neneeka dabuht sinah!“

„Nebihstatees neko, Niwero, tas ir fche sweschs, gluschi sweschs, un nepasihst neweenas dwehseles.“

„Lai tad nu ari ta ir, mehginasim, un ja nelaimesees tad

ar naudu jahalids un ar — weenu masu zetoschanu! Es ar Zuhfu gohdigo puiku jaw eepasihshohs, bet ka?“

„Nihl gruntigi, jo tas to bedri grib apflatiht,“ don Ugarto atbildeja.

„Lai tas til nahs, bet tomehr es tizu muhsu pasihshchanahs buhs til weena ihfa.“ Niwero fazija ar wiltigu smaidschanu un aissahja dsiti pallandamees. —

VI.

U s e e s c h a n a.

Til ko nahfoschahs deenas rihta-blahma bija redsama, tad Bahwils uslehza, atspirdsinadamu meegu gulejis, no fawas gultas, apgehrbabs ahtri un sauza fawu fulaini, kuresch jaw preeksch-istaba gaidija us wina pawehles.

„Ka tewi sau?“ wursch tam prasija.

„Mani sau? Sauko, lungs!“ fulainis atbildeja.

„Sauko, labi! Man tika fazihts, tu esohst fche atstelehts preeksch manas apdeeneschanas. Waj tu gribi man buht us-tizigs, gohdigs fulainis? Atbildi fkaidri, ko tu dohma, mans draugs.“

„Sauko grib buht, ja.“ Nehgeris atbildeja gluschi sauzis par tahdu sawa jauna lunga draudsibu un laipnibu.

„Nu tad, Sauko, es tew ustizu,“ Bahwils runaja tahlaf melnjam rohcu sneegdams, kuresch til ko drihsteja to fakampt un nobuhschoht, jo tas to no weena balta nebija radis. „Dauts tew nebuhs pee manis ko strahdaht Sauko, jo es jaw pats apdeenahs zil ween waru. Bet kad es tew ko leeku isdariht, tad tew to til riktigi wajjaga ispidiht, ka es ari us tam waru palastees. Waj tu mani faprohti, Sauko?“

„Ja, mans pawehletajs,“ Nehgeris atbildeja un smejhahs dikti, jo jaunais lungs wiram patika.

„Lai nu ta paleel, Sauko, redsefim,“ Bahwils fazija. „Kad es redsefschu, ka tu buhs gohdigs un ustizigs, tad mehs dsihwofim kohpa ka draugi — ja ne, tad tew no manis buhs jashktrahs. Un nu, Sauko, wed mani us fudrababedri Dolores! Ta jaw sau? Wilsona lunga bedri?“

„Ta sau?“ Nehgeris atbildeja. „Bet waj mehs papreekschu ne-ehdisim brohlasti, mans pawehletajs? Wifs ir gataws.“

„Tad ahtri, Sauko! Lais ir nauda un ikkatru minuti, kuru nokaweju, es paleeku sawai apsinaschanai un Wilsona lungam parahda!“

Nehgeris smejhahs atkal, jo Bahwila wahredi tam til gau-schi patika, ka tas ahtri ween aissfrehja prohjam, un gandrihs tai pascha azumierli atkal atnahza atpakaf. Bahwils apesda ahtri sawu brohlasti un gahja tad us bedri Dolores, us kureen winu Sauko pawadija. — Pulkstiens bija seschi un un Indijaneeschi, kas zauru nakti bija strahdajnschi, nahza no bedres ahra, ka ohtrai puntai jeb nodalai preeksch strahdashanas waretu weetu atstah. Kahdi trihspadfmit puspliki wahji, nomehrdeti un tumfschi isskatidamees Indijaneeschi, waditi no uslubla, tuwojahs un nokahpa tumfscha bedre, no kuras tee ziti ka spohli bija issahpuschi ahra. Bahwils scheidit no-ffatijahs us scheem noscheshlojameem nabaga zilwekeem, jo winu nabadsiga isskata rahdija, ka tee teel tureti.

„Es gan redsefschu, kas pee tam ir wainigs,“ tas nurdeja pats pee fewis, un kad Sauko bija atlaidis un pasazijis, ka

libds pufdeenai pehz patifschanas waroht palustetees, tad tas ari kahpa fudrabu bedres dsikumds.

Rad Bahwils bija bedres zaurumâ, tad tas ne-atrada wis tahdu kahrtibu kâ sawas tehwasemes kalna-raftuwâs, bet jaw no pajchas bedres wirsu tam rahdijahs nejauka nefahrtiba.

Bahz pufs fapuwufcheem fchlehrja-kohkeem un watejeem almeneem jeb gar faruhsejufchahm kehdehm un wezeem strikeem, fur kohkus newareja peetaisihht, gahja zelsch gandrihs taifni uf semi dsikumâ. Bahwilam waijadseja kahpt gauscham prahtigi, jo wairaf kâ weenureis tam bira waleji akmeni no feenahm pakaf un draudeja to fadausihht. Til pat flittu un wehl flittafu winfch atrada nefahrtibu pajchâ bedre, kuru tas ar leelahm bailehm bija laimigi fasnedsis. Wisi gangi un zaurumi, kurdâs tas ween gahja, bija neglihti, nefahrtigi un nefaprahtigi taifiti, un Bahwils redseja pee katra fohla ka kahriba pehz leelas pelnas usraugus un ihpafchi wirsusluhtu uf tam bija dsinusi. Sudraba-metali til gangds ween tika islausti un wifs zits tapat astahhts. Bailigakahs weetas nemas nebija usstutetas un tadeht bija usflatams par brihnumu, ka tee ne-usstutetee gangi jaw fen nebija fagahsufchees. Bahwils fadufmojees pahz tahdu palaidnibu melleja usluhtu, kurefch bef darba jawu zigaru fmechledams usraudsiya Indijaneeschu darbus.

"Bet wihrs," winfch fazija, "waj Zuhâs nemas no grehka nebihstatees, kalna-raftuwi tahdâ kahrtiba tureht? Waj Zuhâs nesinat, ka katra azumirkli ir fcho nelaimigu strahdneeku dsihwibas ar nahwi apdraudetâs? Kaut kahds gadijums fcho bedri war aifbeht un Zuhâs wisi bef glahbschanas efat breefmigai nahwei par upureem."

"Gluschi rittigi, kungs," usluhts atbildeja. "Mehs wisi stahwam fche bailiga weeta, bet nefa newaram dariht, ta ir wirsusluhta waina."

"Kur tad tas ir?" Bahwils prasija. "Schis zilweks fche strahda bef atbildas, waj nu no flinkuma jeb no nefaprafschanas!"

"Ah ha, kungs, kas Zuhâs tahds efat, ka tã par wirsusluhta kungu don Riwero drihstiat runahht?" usraugs prasija gluschi dufmigs, tã ka strahdadamee Indijaneeschu pajehla galwas.

"Kas es tahds efmu? To gan Zuhâs drihs dsirdefeet!" Bahwils atbildeja. "Deews lai ir scheligâ, tas bija labi, ka Wilfona kungs weenu fche afsuhtija, kas isjauz to nefahrtibu un eegrohfa kahrtibu! Usraugs, wehl weenu reisuf prafu, kur ir tas wirsusluhts?"

"Schê! Waj Zuhâs kungs man gribat to fazijht?" Riwero patâ prasija, no kahda tumfcha kaktâ islihsdamâs, fur tas libds fchim bija paslehpess. "Es efmu Riwero, Dolores kalna-raftuwâs wirsusluhts, un es prafu, kas Zuhâs tahds efat, ka fche drihstiat to pawehleht?"

"Prasaf sawam preefschneekam don Jose Ugarto!" Bahwils meerigi atbildeja, to stibri usluhtodams, tã ka tam azis bija janodur uf semi. "Man schinis darifschandâs eemaisitees ir pilna kessiba un to es ari pehzaf preefsch Zums apleezinafchu. Tad wehl wispehdigi Zums fazifchu manu wahrdu, man fãuz, Bahwilu Arnoldo!"

"Ah, don Arnoldo, ja, ja, es jaw dsirdeju." Riwero atbildeja. "Zuhâs efat tas Wahzeetis, no kura man don Ugarto stahstija."

"Gluschi rittigi, un winfch Zums ari buhs fazijis, ka 'es

fche efmu fahthts no Wilfona kunga," Bahwils atbildeja. "Kungs, tas ir gan kauns, ka Zuhâs fche to kalna-raftuwes ihpafschneeka ustizibu apmahnat? Zuhâs isputinajat bet newis fakrahjat fcho dahrgu metali! Zuhâs laupat, un nedohmajat wis uf nahkamu laiku! Waj Zuhâs to ari faprohtat, kungs?"

Wirsusluhts ne-ifeahdijahs nemas dufmigs, bet til raustija plezus ween. "No Zuhâs sinat muhsu pufe no kalna-raftschanas," tas atbildeja. "Rad Zuhâs kahdu weenu jeb pahri gadus fche buhsfeet dsihwojufchi un eeradufchi, tad runafeet gluschi zitadi. Tagad zeefchat labaf klufu, jaunais draugs."

"Klufu zeest par tahdeem nedarbeem?" Bahwils dufmigi isfauzahs. "Kungs, waj Zuhâs wehl warat leegtees, ka fche wifâs weetas Zuhâs palaischanohs un nefaprafschannu waru redseht? Nahkat tuwaf, kad Zums patihht! Weens weenigs weeglihs semes trihzejschanas grubdeens — un wisi isdrupufchee greefti tur augfcham fakritihhs uf muhsu galwahm. Neween fche, bet wifzaur, fur es ween gahju, ir tapat. Waj tad Zums par tahm Indijaneeschu dsihwibahm til ween ir schelastibas, kã tahs turat tahdâs breefmâs, kahdas ifkatra azumirkli war usbruhht?"

"Al, Indijaneeschu!" Riwero atbildeja. "Kas par teem ruhpefees? Tahdu neleefchu ir arween deefgan. Wilfona kungam tas nemas nepatiftu, kad mehâs Indijaneeschu pehz winam daudf mantas isputinatam."

"Kungs, tad es Wilfona kungu labaf pasihstu, nefa Zuhâs," Bahwils atbildeja laipnigi. "Iu es redsu, ka Zuhâs negribat wis atstahht wezâhs eerafchâs, un tad nu simams waijaga melleht palihgu, kã Zuhâs pee tam ar waru waretu peefpreeft. Wispirms es runafchu ar don Ugarto, un zits gan nahks patâ no sewis."

"Runajat mans mihlais kungs, runajat pehz patifschanas," Riwero atbildeja. "Lai nu tagad ir deefgan, nelawejat muhs no muhsu darba, jo Zuhâs redsat, kã tee flinkâ ne rohkas nekustina, kameht mehâs runajam. Zita reisê Arnoldo kungs, tur wirs semes wairaf, kad Zums patihlahs!"

Ar fcheem wahrdeem tas greefa Bahwilam muguru un Bahwils gahja pilns dufmu no bedres prohjam un steidsahs pee don Ugarto, kuzam tas wifu stahstija, to bija redsejis un atradis kalna-raftuwâ. Schis klausijahs peeri sawilkdams un atbildeja, kã buhschoht nahkofschâe deenas patâ apflatiht bedri. Ar fcho atbildi Bahwils palika meerâ.

Lai gan Riwero Bahwilu arween nemihligi fanehma, tad tomeht Bahwils gahja itdeenâs uf bedri usluhtus un strahdneekus apraudsiht, plahpaja ar Indijaneeschem, kurei noswihdufchi lausa metalus un weda ahra, un gaidija nepazeetigi, waj don Ugarto ari uf bedri nahks waj nê. Bet tas nenahza wis, un Riwero stahgaja gluschi drohjechi pa bedri un nelikahs par Bahwilu ne sinoht. Schi meeriga isturefchanahs pehz Bahwila dohmahm sihmejahs uf blehdibu, to Riwero ar don Ugarto laiflam kohpâ uf weenu rohku tureja, un tas winam dewa flaidribu, kapehz don Ugarto wina fuhdsibas til nepatihkami bijo fanehmis, un no ta laifka nemas nebija ruhpejees usrahdito nebuhfchannu labakâ kahrtiba eegrohslht.

Bef tam winfch ari atrada, kã wifu bagatafee fudraba-metali, kas kalna-raftuwes bedres bija islausti, nekad no tahs pajchas nodatas kapirifeem netifa uf fmechdehm aifwesti, fur fudraba atfchir no ziteem metaleem. Winfch fahla fcho lectu pehtihht, bet uf rittigahm pehdahm newareja wis tift,

kamehr wijsch prassja weenam wegam Indijaneescham, kas jaw ilgus gaous Dolores-bedre bija deenejis par kalna-razeju.

„Tagad ne,“ Indijaneets tshuststeja. „Kad muhs ailaibihš no darba, tad es Zums fazijchu. Usmanatees, lungs, un eijat man pakal, es Zuhš aishwedischu us drohschu weetu.“

Bahwils fatruhlahš no scheem flepeneem Indijaneescha wahrdeem, eewehroja to wihru labi un gaidija us meera-meschanas laiku, ap pulksten 6 wakara. Brihtinu preelšch meera-meschanas laika tas kahpa no bedres abra un gaidija turpat netahlu to nodatu, pee kuras wina Indijaneets peedereja. Kad tee laudis isnahza, tad wijsch gahja tam wihram palat lihds kahdai masai buhdinai, kura Indijaneets ahtri eelihda un tureja durwis wata, ka lai Bahwils ee-eedams ne-atrastu nekahdas aiskaweschanas. Indijaneets aishlehdja durwis, weda to masa istabinā un luhdja mihligi lai apsehdootees.

„Tagad lungs, prafat man, ko Zuhš gribat,“ tas fazija, „sche es Zums atbildechu.“

„Bet kapehž til paslepeni, mans draugs?“ Bahwils atbildeja.

„Zuhju drohschibas deht, lungs,“ Indijaneets atbildeja pateefigi. „Zuhš nepasibstāt Riwero un don Jose Ugarto, Zuhš nesinat, ka esat starp blehscheem un apmelotajeem, kas Zuhš tuhliit nogalinatu, ja wini sinatu, ka Zuhš winu no flehpumis ispratuschi. Waj tad Zuhš nemas nesinat, us kureen tee bagatee fudraba-metali teel aishwesti.“

„Ka tad es to gan waretu? Tad es jaw Zums nemas nebuhtu prassjis, kad es to sinatu!“

„Nu tad, don Arnolodo, Zuhš gan no manis neko nedabutut sinah, kad Zuhš buhtut tahdi paschi, ka tee ziti blehschi, kas muhs nabaga kalna-laudis mohla lihds nahwei, lai muhs muhschigā wehrgoschanā waretu patureht. Zuhš lungs turat muhs par zilwekeem; wini tura muhs til par lohpeem, ar kureem tee war dariht, ka teem patihkt. Kad mehs kahdas wainas jeb parahda pehž teekam don Ugarto nagos, tad mehs nabaga Indijaneeschi no schihs nastas newaram wairs atswabinatees, kuru kahds us fewis ir nehmis, jo tas nedabu nekahdas taisnibas no baltajeem kungeem. Gribam isbehgt, tad teekam dsihiti ar funceem uu noschauti ka lohpi; gribam preti turetees, tad teekam eemesti zeetumā, kur mehs neds fauli neds mehnesi wairs neredsam. Tapehž mehs zitu neko newaram dariht, ka nest to smagu nastu, kamehr nahwe muhju wehrgoschanai padara galu. Ta tas ir pee mums, ta tas ir pee wiseem ziteem, lam peeder kalna-rakturwes. Wini bes mums newar istift, un tapehž muhs pee-peesch pee tam, waj nu ar wiltibu jeb ar waru.“

„Tas ir breefmigi!“ Bahwils issauza. „Bet kad Zuhš sinat sawu likteni, kapehž tad skreenat nelaimē, dahwanas pret wehrdsibu no tahdeem kungeem luhgdamees!“

„Truhkums, lungs, un — es faku ar skumbu — dserschana dsen ifkatru til tahju,“ Indijaneets atbildeja behdigi. „Wini, tee gudree fungi, sin gan, ka Indijaneeschi til reti ween war preti stahweht stipreem dschreeneem! Un to peeddsidina weenu jeb pahri reises ta, ka tas ari teem arweenu peeder.“

„Bet Wilfona lungs neneeka nesin no tahdas negantibas!“ Bahwils issauza. „Es apshwretu to, ka tas no tam neneeka nesin.“

„War gan buht, ka Zums ir taisniba, lungs,“ Indijaneets atbildeja. „Warbuht, kad Zuhš apschelostees par muhju

nelaimi, tad ta tiks atweeglinata. Mehs to zerejam, jo mehs dsirdejam, ka Zuhš runajat us Riwero, un muhju sirdis drebeja no preeka. Ja, Zuhš ne-esat wis tahdi ka wini, un tapehž Zuhš mihto Indijaneeschi, Zums ustiz un neweens Zuhš ne-aishkahrš, bet pajargahš no nelaimes. Bet usglabajat un ne-ispahpajat to, ko es Zums tagad gribu stahstih, jo tee launee ir gudri, un mehs jaw arween Zums par patwehrumu newaram buht pee rohtas.“

„Lai nu ir ka buhdams, mans draugs! Runa til, runa!“ Bahwils fazija ahtri. „Kas noteek ar teem fudraba metateem, no kureem es Zums prassju?“

„Wini teel noglabati un pahdohti preelšch wirsusluhka Riwero un don Ugarto,“ Indijaneets atbildeja. „Schee abi peewil sawu lungu un kad simtu pohdu fudraba no beedrehm teel iswesti, tad tee nem preelšch fewis peezdesmit, un prohti wislabako. Lai to blehdibu nenomanitu, tee pawehl ta strahdaht, ka tee strahdneeki no weenas nodatas nestu zil ohtra pastrahda, un tapehž schi eerikte, kas Zums til ehromota islikahs. Bet mehs ne-esam wis tahdi mulki, mehs redsam wisu, atminam, kas noteek un to blehschu wisa prahtiba buhtu welta, kad mehs til drihstetum runah. Kad mehs til weenu wahrdinu no tam runatum, tad ari nahwe buhtu sohbu galds. Zuhš jaw paschi dsirdejat, ka Riwero fazija: „Kas tad ko behda par weenu Indijaneeti? Tahdu neleeschu ir deesgan!“

„Bihrs, tu melo,“ Bahwils issauzahš reebigi. „Tahda peewilschana nemuhsham newar notikt!“

„Nu tad, lungs, peeluhkojat paschi, kad Zuhš man netizat,“ Indijaneets atbildeja. „Prafat, waj don Ugarto tohs fudraba-metatus riktigi peeraksta grahmata, kuri deen no deenas teel prohjam westi. Peeluhkojat paslepeni ta, ka tas nemana, zil metatu teel peerakstiti pirmo reisi pee nosweherschanas, un tad skatatees grahmata un aprehkinajat, waj wifs ir riktigi! Oh, Zums ir weegli scho wiltibu panahkt!“

„Tas notiks, palaidees us tam!“ Bahwils atbildeja. „Un tad es winam rahdischu, kad“

„Pagaidat, lungs! Nepahrsteidsatees!“ Indijaneets atbildeja. „Sargajatees — tee blehschi ir bihtami!“

„Ne wis preelšch manis, jo es stahwu Deewa rohtas,“ Bahwils atbildeja. „Es launu nedaru un nebihstohs ne no weena! Esi meerigs, mans draugs, es neweenam ne wahrda no tam nefazischu. Un kad Deews man palihdschš, tad es ari tew un taweem brahleem to raudsischu atlihdsinah.“

Wifu zauru nedetu Bahwils bija arween ap to laiku fudraba fweherschanas mahjas tuwumā, kad metati no hapiriseem tika tur nodohti, bes ka don Jose Ugarto, no kura tas flehpahš, buhtu ko manijis. Wispehdigi fwehtdeenā, kur wisi dujeja no darba un ari kantohri nebija neweena skrihwera, tas sche usmekleja don Ugarto, apswiezinaja to un prassja, lai parahdoht leelo grahmatu, kura ifkatru festdeenu metatu swars no pagahjuschahš nedetas tika peerakstihš. Don Ugarto sabihjahš un prassja brihnidamees, kapehž schis to pagehroht.

„Zuhš to tuhliit dabuseet sinah, lungs,“ Bahwils atbildeja. „Es til gribetu few ko peeshmeht!“

Bahwila meerigs gihmis apmeerinaja ari don Ugarto, un tas isnehma grahmatu no skapja, kura Bahwils til drusku azis eemeta.

(Us preelšchu wehl.)

Graudi un seedi.

Saraini behrni.

(Stātes Nr 7. Beigums.)

Ta mihla ir tahda: pagahjušas jēstdeenas wakarā mana kēhšča isprasijahs us pirti. Laidu, lai eet. Kēhšča pahrnahlufe jmeijahs lihds semei leekdamahs. Mana feewa praša, kas tai kaitohht. Kēhšča atbild: „waj gaspasha, ko redseju, bail fajiht.“

„Eij mulke! Tu pirti dabuji par dauds gara un tadeht apreibuše.“

„Ne-efnu wis apreibuše, bet man bail stahstihht, ka mani ne-issmeijat.“

„Stahsti til ween,“ fajija mana feewa un kēhšča stahstija:

„Nedrat, es masgajohs us beklīšča, augstak us lahwas kahda feewina pehra masu behrninu. Gars bij leels, ka mati swila, behrninšch brehza nelabā balsi, bet feewina ar flohtu jirdama teiza: „Klusi, krupi, ko nu blautēes! Ta futu tew weenreis ja-issēēsch, labak agraki nēka wehlahu. Kad tu sinatu zil tas tew wēfeligs, tad tu ne muti ne-atplehstu.“

Es masgajohs un feewina tā dudinadama pehra fawu mašino. Us weenreis man kas tel us muguras un es eebrehzohs:

„Kas ta par schweinerēin!“

„Ak mamselkin, nenemeet par launu! manas sahles eesahkuschas kuhjaht. Tāhs jums nēko nēkrahdehs; ir tihras meeles, til drufku miltu klahht no bihdeletem rudseem,“ feewina atbildeja fawas sahles taustidama un pee tam teikdama: Meeles sahkuščas ruhgt, siltums pee tam wainigs. Tihri jaw kesa!

„Ko tad pirti darat ar meelem.“

„Praša lā mulke, gan pati deenās peedšihwosi. Dšenu behrninam farus.“

„Kā, waj tad juhsu behrninšch farains?“

„Praša lā mulke; pati ari til faraina peedšimi, un mah-
tei waijadseja tapat pehrt.“

„Kahda es peedšimu to nesinu, nesinu ari, ka mana mah-
te man buhtu farus dšinuši, bet fahcet man, kas tee fari?“

„Tahdi ihši melni farini eeksch meesinahm, lā swilinatai
zuhkai eeksch ahdas.“

„Ar ko tad tohs isdseneet?“

„Nedseet, kad pee meelem peejauz drufku bihdeletus
miltus, ar to eejawu eefnehre kahdu drahninu, ar to drahninu
aptin behrninu, un tad til leelā gara, ko til knapi war istu-
reht, to per wisaplahrt, tad wiši tee fari fawelkahs eeksch
drahninas. Behrninšch tad paleek tihrs un fari us drahninas
ir melnum melni.“

„Kahds labums no faru isdšihšchanas?“

„Nedseet, kad farus ne-idsen, tad tee fawelkahs us kruk-
tinahm un behrninam peekriht dujulits, jeb zitas kahdas ne-
kahdas kaitinas, bet kad tam isdsen farus, tad meesinas ir
baltas un tas ir pafargahts no dauds flimibahm.“

„Wuhju zeenmah-
tei ari ir masas freilenites un zil man
smams, tahm fari naw dšihhti; es ari nekad ne-efnu dširde-
jusi, ka kungu behrneem buhtu fari dšihhti.“

„Tebē, nu tebe, ko tad kahdas dahmas šin, kas labs pee

behrnu audšinaschanas, tapehz tahm datters waijadšigs preekšča
un pakatā. Tapehz tahdam freilenehm ir meefas lā wehšča
sichaumala. Tapehz tahm jachminkejahs, ja gribetu buht
baltas, smukas; lai til tahm isdsen farus, tad wairs newai-
jadsehs schminkeetes.“

To dširdejusi eesahku dikti smectees; jo feewinai patlaban
wis sahlu trauks no lahwas nowehlahs un saplihša. Bet
ta zundurodama fajija:

„Teiz nu tahdai aufschkei, kas labs! Wina wehl par to war
irgnatees, kad zilwekam nelaimē notikuši. Par tahdu mah-
zibu tai waijadseja man pabutšchoht rohku un teikt: Baldees
tantin! bet ta netil dauds neproht. Nesinu, kur ta dšimusi;
kad nahl tanis gadōs, mah-
te eestahsta, ka behrnineeem ja-
idsen fari, un schi nesina it nēka, tihri lā bei mah-
tes buhtu peedšimusi un usaugusi.“

„Wairak es nedširdeju; jo steidsōhs nohst un gahju ah-
rā. Bet mihla gaspasha, nenemeet par launu!“

„Ko nu tē kēhšchin launotees, tas stikis man it labi patika.“

„Nenemat par launu, es jums gribēju wehl ko luhgt.“

„Juhš fateezeetes ar dauds dakteereem, waj juhs teem ne-
waretu paprasihht, waj ta ir taisniba, ka zilweka behrns pee-
dšimst farains? It ihpashči gribetu sinahht, waj Latweeschu
behrni faraini nahl pafaulē? Tad wehl gribetu sinahht, waj
tahdā wihsē lā feewina darija, fari ir isdsenami un, kas ta
wisu waijadšigata sinaschana, waj tad, kad fari isdšihhti, wairs
newahjag schminkeetes?“

F on.

Pa Maleniski.

Tehws fawam dehlam mahjas waldischānu atdohdams tam
atgahdinaja par prezeschānohs, us ko wīnu jaw dauds reis bij
šlubinajis, schini reisē wīnu ar tahdeem wahdeem usrunadams:
„Nedsi, dehtin, mah-
te arweenu paleek wezaka un nēschēzigata,
tadeht tew tagad bei kahdas aibildinaschanas ja-
apseewojahs: jo faimneeziba bei kreetnas faimneezes newar us preekšču tikt.“

Dehls kaunedamees nosarkst, un til ko spēhji atteikt: „Nu
ja, mihlais teht, tu jaw mamu prezeji, bet man nu buhs
glušchi swēšča janem.“

—ra —bs.

Gewehrojumu peesihmejumi.

Senakōs gadu-simtenōs Wahzeeschēem bijis pee prezescha-
nāhs tahds eeradums, ka bruhzgans un bruh-
te pee fadereschā-
nāhs isplehšuschī weens ohtram kahdus matus. Schis eeradums
ir pahrgahjis pee wīšahm tantahm, tikai ar tahdu fawadibu,
ka tagad bruh-
te bruhzganam gan ne-
isplehšch matus, bet dascha
feewa wīšram daudfreis. Ari mehš Latweeschī, kas zenscha-
mees zitu tautu stahwohli aissneegt, ešam schō lihds ar zitahm
eeraschahm no kultura tantahm peenehmuschī. Ari soh-
lis us preekšchur!

Wīšu wairak tahdi zilweki pagehr no ziteem eewehroschānu
un zeenischānu, kas to wīšu masaki pelna; tapat tahdi mehds
wīšu wairak runahht un grib lai ziti to usklausa, bet nepre-
tojahs, kuru runahm naw nekahda swara. L. M—sch.

Atbildedams redaktehrs Ernst Pates.